

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 75 (1984)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

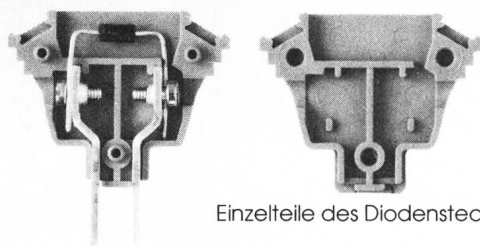
# Trennklemme 2,5 mm<sup>2</sup> mit Diodenstecker

Im Stecker ist eine 1 A Silizium-Gleichrichterdiode Serie 1N 4007 montiert.

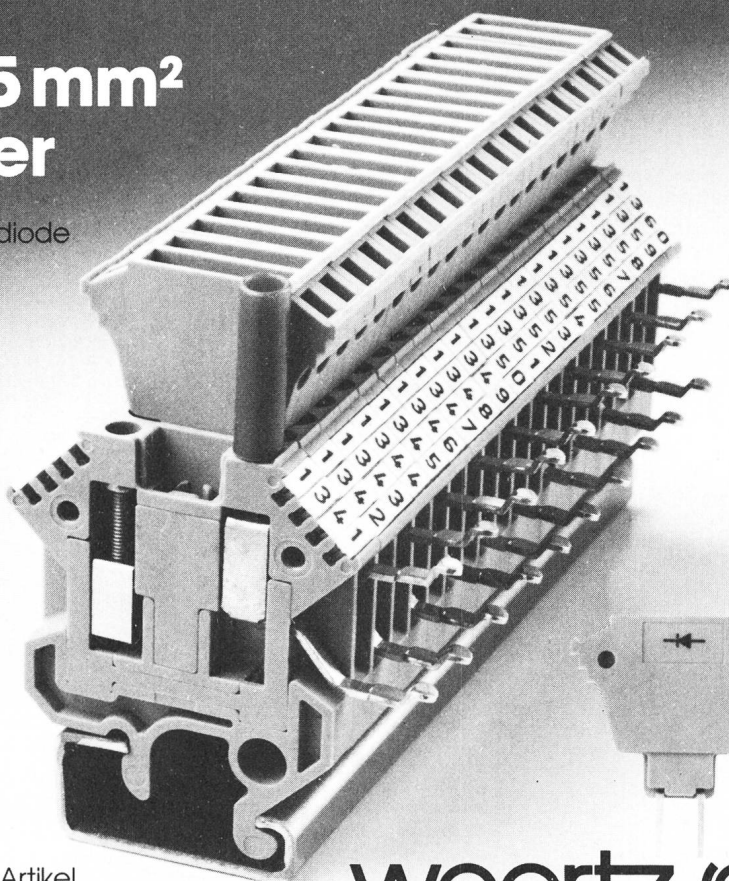
Nur in einer Längsrichtung steckbar.

Verschiedene Ausführungen

- mit Standard-Klemmschrauben
- mit Klemmschrauben und Buchsen für Prüfstecker
- mit 1 Lötfläche und Loch für Prüfstecker
- mit durchgehender Lötfläche und Loch für Prüfstecker



Einzelteile des Diodensteckers



Oskar Woertz    Fabrik elektrotechnischer Artikel  
4132 Muttenz 1    Hofackerstrasse 47    Tel. 061 61 36 36

**woertz** 

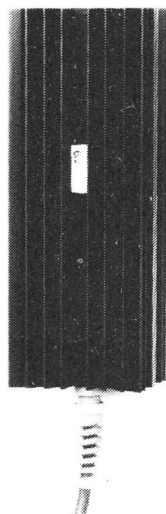
## eltavo

**Schaltschrank- und Kabinenheizungen  
schützen vor Kondenswasser und Korrosion**

Konvektor Aluminium eloxiert,  
Halbleiter-Heizelement, Auf-  
schnappvorrichtung nach DIN

Ihre Vorteile:

- passt Heizleistung der Umgebungstemperatur an
- geringe Oberflächen-temperatur
- verwendbar für Spannungen von 110 bis 265 V AC/DC
- hohe Lebensdauer
- eigensicher



Normtypen: 10, 15, 30, 45, 60, 75 W.  
Sonderausführungen in Leistungen und Spannungen möglich

**ELTAVO Walter Bisang AG**

Elektro- und Industrieprodukte  
CH-8222 Beringen/Schaffhausen  
Telefon 053 7 26 66, Telex 89 60 85 elta

**INFO-Coupon**

Bitte senden Sie mir  
detaillierte Unterlagen  
über Heizelemente



**entrelec**

Der kleine Schalter  
mit der grossen  
Leistung



**STEUER-  
QUITIERSCHALTER**

**Solch ein Potential sollten Sie nutzen.**

**CGE ALSTHOM (SUISSE) SA**

Weingartenstrasse 7 · 8803 Rüschlikon  
Tel. 01 / 724 00 66 Telex 58 360 cge ch



# Die Materialprüfanstalt bietet mehr als obligatorische (†) -Prüfungen

Das Isolierstoffe- und Leiterlabor prüft und untersucht:

- Elektrische Widerstände und Spannungsfestigkeiten von Feststoffen, Flüssigkeiten und Antistatika
- Magnetische und dielektrische Eigenschaften, Kriechstromfestigkeit
- Weiterverwendbarkeit von Transformatorenöl
- Brennbarkeit (Glühorn, Glühdraht, Sauerstoffindex, UL 94, Flammpunkt)
- Alterungseigenschaften (Wärme, Kälte bis -70 °C, Licht, Feuchte, Ozon)
- Rheologische Eigenschaften
- Infrarotspektroskopie

Prüfbedingungen nach Ihren Spezialwünschen oder nationalen und internationalen Normen.



Nähere Auskunft: MP/IL-Herr H. Hermann, Tel. 01 / 384 93 59 (Direktwahl)

## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein

Seefeldstrasse 301, Postfach, CH-8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 91 11, Telex 56047 SEV CH

### SEV-Tagungsberichte - Comptes rendus des Journées de l'ASE

Informationstagung über **Einsatz von Prozessrechnern in Kraftwerken und Übertragungsnetzen, 1973**, 13 Berichte, 295 Seiten, gebunden, Format A4 30.—

Informationstagung über **Zuverlässigkeit von elektronischen Bauelementen und Systemen, 1974**, 9 Berichte, 126 Seiten, gebunden, Format A4 40.—

**Linearmotoren, Magnetschwebetechnik und deren Anwendungen, 1975** (Moteurs linéaires, technique de sustentation magnétique et applications), 6 Berichte, 76 Seiten, gebunden, Format A4 20.—

**Faksimile-Technik, Gegenwart und Zukunft, 1975**, 4 Berichte, 79 Seiten, Format A4 20.—

**Internationales Symposium Hochspannungstechnik, 1975** (Symposium International Technique de la Haute Tension), 2 Bände (152 Berichte), 788 Seiten, gebunden, Format A4 120.—

**Symposium Messwandler, 1976** (Symposium Transformateurs de mesure), 8 Berichte, 209 Seiten, gebunden, Format A4 25.—

**Verdrahtete Logik oder programmierbare Logik? 1977** (Logique câblée ou logique programmée?), 21 Berichte, 153 Seiten, gebunden, Format A4 50.—

**Informations- und Diskussionstagung über Schrittmotoren, 1977** (Journée d'information et de discussion sur les moteurs pas à pas), 6 Berichte, 108 Seiten, gebunden, Format A4 45.—

Informationstagung über **Der Computer als Werkzeug der Elektronik, 1978** (Journée d'information sur l'ordinateur au service de l'électronique), 8 Berichte, 88 Seiten, gebunden, Format A4 45.—

Informationstagung über **Qualitätskontrolle und Zuverlässigkeit, 1978** (Journée d'information sur Contrôle de la qualité et fiabilité), 7 Berichte, 137 Seiten, gebunden, Format A4 45.—

Informationstagung über **Anforderungen an elektrische Installationen in explosionsgefährdeten Bereichen, 1978** (Journée d'information sur Installations électriques dans les emplacements exposés au danger d'explosion), 8 Berichte, 120 Seiten, Format A4 45.—

Informationstagung über **Geregelte Drehstromantriebe, 1979** (Journée d'information sur Entraînements réglés avec moteurs à champ tournant), 7 Berichte, 130 Seiten, geb., Format A4 45.—

Informationstagung über **Computereinsatz in der Energiewirtschaft, 1979** (Journée d'information sur Utilisation de l'ordinateur dans l'économie énergétique), 15 Berichte, 221 Seiten, gebunden, Format A4 60.—

Informationstagung über **Energieplanung: Wege zur Bewältigung der Energieprobleme, 1980**, 10 Berichte, 124 Seiten, gebunden, Format A4 30.—

Journée d'étude **Situation énergétique et moyens d'y faire face, 1980**, 8 Berichte, 119 Seiten, gebunden, Format A4 30.—

Informations- und Diskussionstagung **Thyristor-Traktion, 1980**, 5 Berichte, 186 Seiten, gebunden, Format A4 50.—

Informations- und Diskussionstagung über **Supraleitung, 1981**, 8 Berichte, 192 Seiten, gebunden, Format A4 60.—

Informationstagung **Photovoltaische Energieumwandlung, 1982**, 13 Berichte, 175 Seiten, gebunden, Format A4 50.—

Zu beziehen bei:  
En vente au:

**Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Vereinsverwaltung, Postfach, 8034 Zürich**



Une longue expérience acquise par Cortailod.

Depuis plus de cinq ans nous livrons des câbles haute tension 1-220 kV à isolation synthétique, réticulés à sec.

La production industrielle de ces deux types de câbles bénéficie de la longue expérience et du know-how acquis par nos ingénieurs dans le

domaine de la réticulation à sec, ainsi que de l'utilisation du procédé «tricouche».

A cela s'ajoute notre chaîne de réticulation équipée de trois extrudeuses ultra-modernes, adaptées à chaque type d'isolant (XLPE et EPR).

Enfin, notre système unique de changement de filtres assure une pureté constante de la matière en cours d'extrusion et permet la fabrication de grandes longueurs.

Notre expérience et nos ingénieurs sont à votre disposition.

CH-2016 CORTAILLOD / SUISSE  
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22  
TÉLEX 952 899 CAB CH



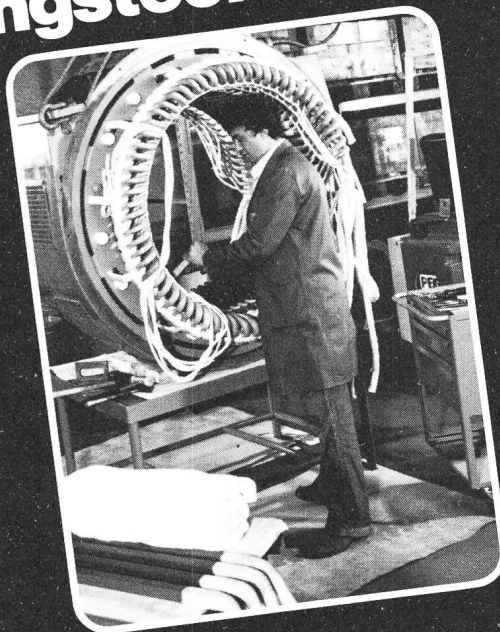
CABLES CORTAILLOD  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

# Neuwicklung von elektrischen Maschinen nach moderner Wicklungstechnik

- 1 Beste Qualität dank langjähriger Erfahrung
- 2 Lange Lebensdauer, garantiert durch Vakuum-Druck-  
imprägnierung der Wicklungen
- 3 Kurze Lieferfrist dank rationaler Spulenfertigung  
oder Vorfabrikation
- 4 Absolut ruhiger Lauf, garantiert durch präzises  
Auswuchten auf modernster dynamischer  
Ausbalancieranlage bis zu einem Gewicht  
von 5000 kg
- 5 Kostengünstig durch kleineres Unternehmen mit  
leistungsfähigen Produktionseinrichtungen

**LIENHARD**

Ihr Wicklerei-Fachmann  
Lienhard AG / Abteilung Elektromotoren  
8964 Rudolfstetten, Tel. 057/31 12 31





## AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH

Obwohl unser Kunde, ein mittelgrosser, äusserst erfolgreicher Industriebetrieb auf seinem Spezialgebiet der

### Kabel- Verbindungssysteme

auch international in der Branche zu den führenden Firmen gehört, ist er ständig auf der Suche nach

### neuen Ideen und Technologien

für die einfachere, sicherere und rationellere Verbindung von Niederspannungs-, Mittelspannungs- und Fernmeldekabeln. Können Sie ihm als

### Elektroingenieur HTL

mit Erfahrung im elektrischen Anlagenbau derartige Ideen erarbeiten? Nicht allein natürlich, sondern in enger Zusammenarbeit mit den Kabel- und Elektrizitätswerken, dem Verkauf, dem Chemie-Labor und der Produktion. Bei Ihnen laufen die Fäden zusammen. Sie haben die Aufgabe, alle Anregungen auszuwerten und in neue Produkte umzusetzen.

Ein Ingenieur mit ausgeprägter Innovationskraft, Führungseigenschaften, Kontaktfähigkeit und Freude an der Teamarbeit kann hier die gesuchte berufliche und hierarchische Entwicklungsmöglichkeit finden. Die finanziellen, technischen und organisatorischen Voraussetzungen dazu sind auf Unternehmensebene auf jeden Fall gegeben.

Interessenten im Idealalter von 30 bis 35 Jahren sind gebeten, sich telefonisch oder schriftlich an uns zu wenden. Wir erteilen unter Zusicherung der Diskretion gerne Zusatzauskünfte.

25

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**  
TALSTRASSE 20 8001 ZÜRICH TEL. 01 221 36 56

## Gemeinde Mollis

Zur Komplettierung unseres Personalbestandes suchen wir auf den 1. Mai 1984 oder nach Übereinkunft einen

### gelernten Netz-Elektriker

Nähere Auskünfte über die Anstellungsbedingungen sind von der Gemeindeverwaltung oder von der EW-Betriebsleitung erhältlich.

Schriftliche Bewerbungen sind unter Beilage der erforderlichen Zeugnisse bis 20. April 1984 an Gemeindepräsident Rudolf Beglinger-Figi, Oberdorfstrasse 41, 8753 Mollis, zu richten.

**Der Gemeinderat**

26



**Ulrich Matter AG**  
Elektrische Mess- und Regeltechnik

5610 Wohlen Tel. 057.22 72 55 Telex 59 463match



**GOSSEN**  
**MINI-TESTER**  
**0701 N**

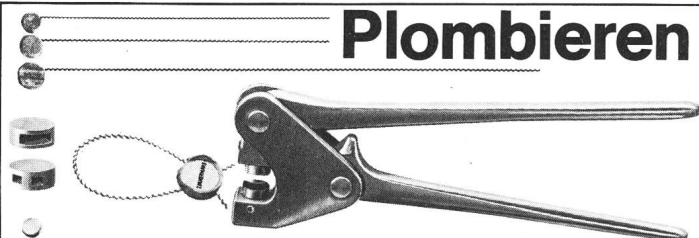
Ein Sicherheitsprüfgerät, welches in keiner Servicewerkstatt und keinem Servicekoffer für elektrische Betriebsmittel wie z.B. elektr. Schreibmaschinen, Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge, fehlen sollte.

Folgende Tests sind möglich:

- Schutzleiter-Widerstand 20 . . 1000mΩ
- Isolationswiderstand 0,3 . . 10 MΩ
- Ableitstrom 0 . . 16 mA~

auch als Einbauinstrument erhältlich

## Plombieren



Bleiplomben  
Prägestempel  
Plombierdraht

Bleimassenartikel  
Plombierzangen  
Plombierschnüre

**ZIMMERMANN+CO. 8852 ALTENDORF**

Plombiermaterial und Verschlüsse Neutalstrasse 3, Tel. 055- 63 25 35

## Speicherprogrammieren – komfortabler und einfacher mit integrierter Bedienungsanleitung

**Sparen Sie bei den Software-Kosten:  
Das neue Programmiergerät PG675  
ist für Sie bereit!**

Speicherprogrammierbar  
steuern mit

**SIMATIC S5**

- ▶ Drei Programmiersprachen
  - Anweisungsliste
  - Funktionsplan
  - Kontaktplan
- ▶ Funktionsanwahl über  
softwaregesteuerte Tasten (Softkey)
- ▶ Help-Taste für umfangreiche  
Bedienungsunterstützung
- ▶ On- und Off-Line-Programmierung
- ▶ Leistungsfähige Programm-  
testfunktionen
- ▶ Automatische und komplette  
Programmdokumentation



Wir orientieren Sie  
gerne umfassend. Rufen Sie uns an!

**Siemens-Albis AG**  
Automatisierungstechnik

**8047 Zürich**  
Freilagerstr. 28  
Tel. 01 - 495 42 39  
Tel. 01 - 495 52 65

**1020 Renens**  
42, rue du Bugnon  
Tél. 021-34 96 31

**6904 Lugano**  
Via alla Campagna 10  
Tel. 091-51 92 71

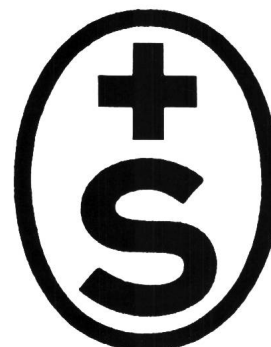
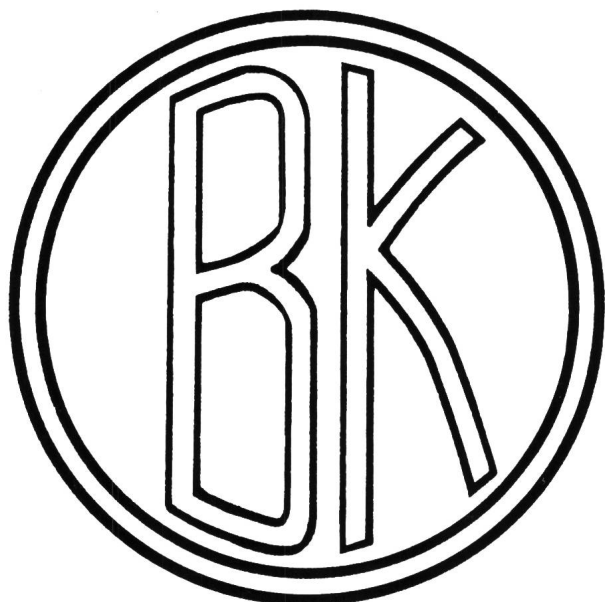
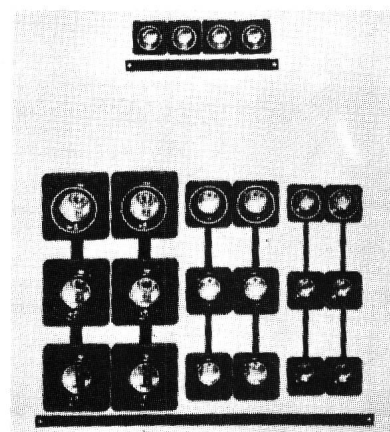
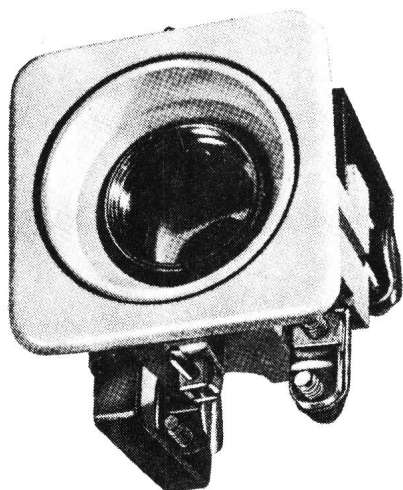
**SIMATIC S5 – Der weltweite Erfolg kommt nicht von ungefähr!**

# Schraubversicherungs-Elemente

Einbau in feste Schalttafel, Modell FT

## *Éléments de fusibles à vis*

*Coupe-circuit pour montage encastré dans panneaux fixes  
Modèle FT*



**H. Baumann AG**  
**Fabrik elektrischer Artikel**

**3273 Kappelen BE**  
**Telefon 032 82 18 33**